

## ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN SYNGENTA CROP PROTECTION NV (Versie 01-11-2017)

### 1. Toepasselijkheid

1.1 Behoudens schriftelijk anders overeengekomen en onverminderd de toepasselijkheid van eventuele bijzondere voorwaarden (bv. bij afzonderlijke overeenkomst), zijn deze algemene voorwaarden van toepassing op alle offertes, bestellingen en overeenkomsten met betrekking tot leveringen van goederen en/of diensten door Syngenta Crop Protection NV, KBO 0467.556.628, met zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 489 (hierna: "Syngenta") aan haar medecontractant (hierna: de "Koper").

1.2 Deze algemene voorwaarden hebben voorrang op enige andere algemene voorwaarden opgenomen of waarnaar verwezen wordt in bestelling(en), in briefwisseling of op enige andere plaats, niettegenstaande enige afwijkende bepaling in dergelijke algemene voorwaarden. Syngenta behoudt zich het recht voor om deze algemene voorwaarden naar eigen goeddunken en te allen tijde te wijzigen. Wijzigingen aan deze algemene voorwaarden zullen uitwerking krijgen vanaf en van toepassing zijn op bestellingen geplaatst vanaf de zestiende dag na de schriftelijke kennisgeving van de wijzigingen of vanaf enige latere datum aangegeven in de kennisgeving.

### 2. Offertes en bestellingen

2.1 Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld, zijn alle offertes van Syngenta, in welke vorm dan ook gedaan, louter informatief, verbinden Syngenta op geen enkele wijze en zijn slechts geldig gedurende veertien (14) kalenderdagen.

2.2 Bestellingen geplaatst bij Syngenta (via EDI, fax, bestelbon, telefonische bestelling, enz.) binden Syngenta slechts definitief na aanvaarding door Syngenta schriftelijk of door uitvoering ervan. Een door de Koper geplaatste bestelling kan niet meer worden geannuleerd of gewijzigd door de Koper, behoudens met schriftelijke toestemming van Syngenta.

### 3. Prijs en betaling

3.1 De prijs voor de goederen en diensten is de prijs vermeld op de prijslijst van toepassing op het moment van levering. De prijs is exclusief BTW, belastingen, invoerrechten, andere overheidshoeffingen en de eventuele kosten van het terugnemen van verpakkingsmaterialen, tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen.

3.2 Behoudens schriftelijk anders overeengekomen, zijn Syngenta's facturen betaalbaar binnen 45 dagen na het einde van de maand van de uitgiftedatum van de factuur. Syngenta kan de prijzen verhogen in geval van een verhoging van één of meer reële kostprijfactoren met meer dan 10% of een verhoging van overheidshoeffingen. Syngenta zal de Koper minstens één (1) maand voor de inwerkingtreding van de nieuwe prijs in kennis stellen. De Koper zal de mogelijkheid hebben om de overeenkomst met Syngenta zonder schadevergoeding op te zeggen tegen de datum van inwerkingtreding van de nieuwe prijs, op voorwaarde dat hij binnen de vijftien (15) dagen vanaf de kennisgeving van de prijsverhoging zijn verzet tegen de nieuwe prijs kenbaar heeft gemaakt bij aangetekend schrijven aan Syngenta, bij gebrek waaraan hij zal geacht worden in te stemmen met de nieuwe prijs.

3.3 Alle bedragen verschuldigd aan Syngenta moeten volledig worden betaald en de Koper kan geen enkele compensatie of tegenverdring inroepen tegen Syngenta, hetzij op grond van contractbreuk, fout (inclusief nalatigheid), schending van wettelijke verplichtingen of welke andere reden dan ook aanvoeren om een uitsluit van betaling van het geheel of een deel van dat bedrag te rechtvaardigen. Bij gebrek aan betaling op de datum van opeisbaarheid van één of meer facturen worden alle openstaande maar nog niet opeisbare facturen van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling lastens de Koper opeisbaar. Een protest van een factuur dient door de Koper op straffe van verval binnen de veertien (14) kalenderdagen per aangetekend schrijven met de redenen van protest aan Syngenta ter kennis worden gebracht.

3.4 Indien de kredietwaardigheid van de Koper naar mening van Syngenta verslechterd is vóór de levering of ophaling (naar gelang het geval) van de goederen of diensten, kan Syngenta eisen dat de prijs van die goederen en/of diensten geheel of gedeeltelijk worden betaald vóór de levering of ophaling (naar gelang het geval) of dat een zekerheid wordt gesteld voor de betaling door de Koper in een voor Syngenta aanvaardbare vorm.

3.5 Indien de Koper te kort komt aan zijn verbintenissen uit hoofde van de overeenkomst met Syngenta, waaronder maar niet beperkt tot het gebrek aan integrale betaling op de vervaldag van één of meer facturen, zelfs in het kader van een andere overeenkomst dan degene waarop de wanprestatie betrekking heeft, heeft Syngenta het recht om:

(i) haar verbintenissen (tot levering van goederen of diensten) met onmiddellijke ingang en zonder voorafgaande ingebrekestelling op te schorten, zonder enige schadevergoeding verschuldigd te zijn. In voorkomend geval is Syngenta op geen enkele wijze aansprakelijk voor eventuele (directe of indirecte) schade die de Koper of zijn klanten hierdoor zouden lijden.

(ii) om de overeenkomst met de Koper zonder voorafgaandelijke rechterlijke tussenkomst te ontbinden lastens de Koper voor zover Syngenta de Koper per aangetekend schrijven in gebreke gesteld heeft en de Koper nagelaten heeft binnen een termijn van tien (10) kalenderdagen na poststempel van voormelde ingebrekestelling zijn contractuele verplichtingen alsnog na te komen. In voorkomend geval heeft Syngenta recht op teruggave van de reeds geleverde goederen en/of het recht op een schadevergoeding ten laste van de Koper, hetzij forfaitair begroot op 10% van de overeengekomen verkoopprijs van de goederen, hetzij forfaitair begroot op 30% van de overeengekomen totaalprijs van de overeengekomen maar nog niet geleverde diensten, het voorgaande telkens onverminderd het recht van Syngenta een hogere schadevergoeding te eisen mits bewijs van hoger werkelijk geleden schade. Het voorgaande laat onverlet de verplichting van de Koper om tot integrale betaling over te gaan van alle geleverde en niet teruggenomen goederen en/of van alle uitgevoerde diensten.

3.6 Elk door de Koper aan Syngenta verschuldigd bedrag dat niet betaald is op de vervaldag, zal van rechtswege en zonder vooraf-

gaande ingebrekestelling verwijlinteressen opleveren tegen een conventionele interestvoet van 10% per jaar op het onbetaalde factuurbedrag of, indien van toepassing en zo deze hoger zouden zijn, aan de interestvoet bepaald in artikel 5 van de Wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, vanaf de vervaldatum van iedere factuur tot op de datum van volledige betaling. Bovendien zal de Koper van rechtswege, bovenop de interesten en de gerechtelijke invorderingskosten, een forfaitaire schadevergoeding verschuldigd zijn gelijk aan 10% van het verschuldigde bedrag, met een minimum van 150,- EUR. Syngenta behoudt zich uitdrukkelijk het recht voor om aan te tonen dat zij bijkomende schade en invorderingskosten heeft opgelopen en vergoeding daarvan te eisen.

### 4. Levering

4.1 Leveringen worden uitgevoerd in functie van de beschikbaarheid van de goederen en/of levering ervan door derden. Enige door Syngenta opgegeven leveringstermijnen zijn louter indicatief. Indien Syngenta er om eender welke reden niet in slaagt om de goederen te leveren binnen enige leveringstermijnen, zal dit de Koper niet het recht verlenen de overeenkomst te ontbinden, enige schadevergoeding te vorderen of om haar betalingsverplichtingen op te schorten, behoudens met schriftelijke toestemming van Syngenta.

4.2 Syngenta is gerechtigd bestellingen in gedeelten te leveren en te factureren.

### 5. Risico en eigendom

5.1 De goederen worden geleverd DDP ("Delivered Duty Paid", Incoterms 2010) in de magazijnen van de Koper. Het risico op verlies, beschadiging en diefstal van de goederen gaat integraal over op de Koper op het moment van levering.

5.2 De goederen blijven de eigendom van Syngenta tot volledige en definitieve betaling van de prijs door de Koper, inclusief alle vervoerkosten, belastingen en verwijlinteressen. De Koper moet ervoor zorgen dat de goederen die vallen onder het eigendomsvoorbehoud te allen tijde herkenbaar blijven als eigendom van Syngenta. Indien de Koper de goederen opslaat in gehuurde lokalen, moet hij de verhuurder er bij aangetekende brief van in kennis stellen dat de goederen vallen onder eigendomsvoorbehoud van Syngenta. Indien de Koper de goederen vóór de eigendomsverdracht verkooft of in pand geeft, dient hij de derde er uitdrukkelijk op te wijzen dat de goederen vallen onder eigendomsvoorbehoud van Syngenta.

### 6. Garanties, gebreken en aansprakelijkheid

6.1 In hun originele verpakking voldoen Syngenta's goederen aan de wettelijke verplichtingen zoals van kracht op de datum van levering die de vervaardiging en de verkoop ervan regelen. De Koper is gehouden de goederen onmiddellijk bij levering te controleren op eventuele gebreken of niet-conformiteit. De Koper aanvaardt en erkent dat Syngenta de excepties, exoneraties en garantiebeperkingen die gebeurlijke fabrikanten of leveranciers ten aanzien van Syngenta kunnen inroepen, eveneens aan de Koper kan tegenwerpen. Het gebruik van de goederen, hun behandeling en opslag moeten aan bepaalde vereisten voldoen die enkel onder de professionele verantwoordelijkheid van de Koper vallen. Bijgevoeg draagt alleen de Koper de volledige verantwoordelijkheid voor enige schade die het gebruik van de goederen zou kunnen berokkenen aan personen, dieren, gewassen en enige andere lichamelijke of onlichamelijke goederen. Als dusdanig en louter bij wijze van niet-limitatief voorbeeld (zonder daartoe beperkt te zijn) aanvaardt Syngenta geen enkele verantwoordelijkheid, risico of aansprakelijkheid voortspruitend uit ongeschikte opslag of het gebruik van niet-aangepaste of slecht werkende toestellen. Hetzelfde geldt met betrekking tot gebruik onder ongunstige klimatologische en meteorologische omstandigheden of wanneer de gebruikte goederen niet aangepast zijn aan de grondsoort of aan de gewassen.

6.2 Om geldig te zijn moeten eventuele klachten met betrekking tot de geleverde goederen of diensten aan Syngenta behoorlijk gemotiveerd en per aangetekend schrijven worden meegedeeld binnen een termijn van 15 dagen na levering. Bij gebrek aan dergelijke klacht, wordt de klacht als vervallen en onontvankelijk beschouwd en wordt de Koper geacht de goederen of diensten te hebben aanvaard. Laatijdige klachten zullen in ieder geval geen aanspraak kunnen geven tot enige aansprakelijkheid vanwege Syngenta.

6.3 Onverminderd hetgeen bepaald in artikelen 6.1 en 6.2 hierboven en in artikel 6.4 hierna, is de aansprakelijkheid van Syngenta jegens de Koper, zowel voor directe als indirecte schade, zelfs in geval van materiële schade, in ieder geval beperkt tot het laagste van volgende bedragen: (i) de prijs die door de Koper betaald werd aan Syngenta voor de goederen of diensten die aanleiding hebben gegeven tot de schade of het verlies of (ii) de waarborg verleend door de verzekeraar van Syngenta.

6.4 Onverminderd hetgeen bepaald in artikelen 6.1, 6.2 en 6.3 hierboven, is Syngenta niet aansprakelijk ten aanzien van de Koper krachtens deze algemene voorwaarden of enige overeenkomst of bestelling, voor indirecte schade of gevolgschade, bijvoorbeeld doch niet beperkt tot enig verlies van inkomsten, verlies van winst of verwachte winst, verlies van omzet, contracten of goodwill of aantasting van de reputatie, verlies van verwachte besparingen, verlies, beschadiging of vernietiging van gegevens of enige andere vorm van economische schade, ongeacht hoe zulke schade of verlies is ontstaan en ongeacht of ze haar oorsprong vindt in of veroorzaakt is door contractbreuk (met inbegrip van zware fout van Syngenta), een onrechtmatige daad (inclusief nalatigheid) of een schending van wettelijke verplichtingen.

6.5 Niets in dit artikel 6 of in deze algemene voorwaarden of enige overeenkomst tussen Syngenta en de Koper zal de aansprakelijkheid van een der partijen ten aanzien van de andere partij uitsluiten of hoe dan ook beperken in gevallen van bedrog, opzettelijke of met opzet gelijk te stellen zware fout of in geval deze

krachtens het toepasselijke recht niet uitgesloten of beperkt kon worden.

### 7. Overmacht

7.1 Niettegenstaande enige strijdige bepaling in deze algemene voorwaarden, is Syngenta niet aansprakelijk ten aanzien van de Koper voor enig verlies of schade die de Koper zou kunnen lijden als rechtstreeks of onrechtstreeks gevolg van het feit dat de levering van goederen of diensten door Syngenta wordt gehinderd of vertraagd of onmogelijk, aanzienlijk moeilijker, kostelijker of onrendabel wordt gemaakt door omstandigheden of gebeurtenissen buiten de redelijke controle van Syngenta, waaronder (maar niet beperkt tot) heikracht, oorlog, oproer, staking, lock-out, handelsgeschillen of arbeidsoproer, ongeval, uitval van installaties of machines, brand, overstroming, storm, moeilijkheden of toegenomen kosten voor het vinden van arbeidskrachten, materiaal, grondstoffen of vervoer of andere omstandigheden die afbreuk doen aan de levering van goederen of diensten of van daarvoor benodigde grondstoffen via het normale bevoorradingskanaal van Syngenta of aan de productie van goederen of het verlenen van diensten door Syngenta met de gebruikelijke middelen of aan de levering van goederen door Syngenta via de normale leveringskanalen of met de gebruikelijke middelen. In geval van overmacht heeft de Koper lastens Syngenta geen enkel recht op schadevergoeding uit welken hoofde ook.

7.2 Indien Syngenta door dergelijke omstandigheden of gebeurtenissen een onvoldoende voorraad heeft om aan al zijn verbintenissen te voldoen, heeft Syngenta het recht om de beschikbare voorraad naar eigen goeddunken te verdelen over zijn klanten.

### 8. Intellectuele eigendomsrechten

8.1 Alle intellectuele eigendomsrechten op of verbonden aan creaties van Syngenta in het kader van de uitvoering van de overeenkomst of aan de producten of diensten, behoren tot de exclusieve eigendom van Syngenta. Geen enkele bepaling in deze algemene voorwaarden zal kunnen worden opgevat als zijnde een volledige of gedeeltelijke overdracht van of licentie op deze intellectuele eigendomsrechten aan de Koper. Het is de Koper niet toegestaan enig merk, (handels)benaming of domeinnaam van Syngenta of een enig daarmee overeenstemmend teken te gebruiken of te registreren in enig land, waar ook ter wereld.

8.2 Het is de Koper niet toegestaan enige aanduiding van de intellectuele eigendomsrechten van Syngenta (met inbegrip van merken en handelsnamen) te wijzigen, te verwijderen of onherkenbaar te maken. De Koper mag de door Syngenta geleverde goederen slechts verder verhandelen onder de merken, handelsnamen en de specificaties waaronder de goederen aan hem werden geleverd.

### 9. Diversen

9.1 De Koper is gehouden de door Syngenta geleverde goederen uitsluitend in de originele verpakking aan te bieden, te leveren, en/of te verkopen en alle toepasselijke wetten en reglementeringen ter zake na te leven.

9.2 De overeenkomst tussen Syngenta en de Koper kan door Syngenta worden beëindigd indien de Koper in staat van faillissement zou zijn verklaard, dan wel het faillissement zou hebben aangevraagd of bescherming tegen zijn schuldeisers zou hebben gevraagd (wat dit laatste betreft onder voorbehoud van uitsluiting van deze mogelijkheid door de relevante wetgeving).

9.3 Alle vragen en geschillen betreffende de geldigheid, interpretatie, tenuitvoerlegging, uitvoering of beëindiging van deze algemene voorwaarden of enige offerte, bestelling of overeenkomst daaronder zullen worden beheerst door en geïnterpreteerd worden overeenkomstig het Belgisch recht. De toepassing van het Weens Koopverdrag wordt uitdrukkelijk uitgesloten. De (Nederlandstalige) rechtbanken van Brussel zijn exclusief bevoegd.

9.4 De Koper kan zijn rechten of verplichtingen onder deze algemene voorwaarden of enige offerte, bestelling of overeenkomst daaronder, niet geheel of gedeeltelijk delegeren, in onderaanneming geven of overdragen aan enige derde partij of aan enige van de met haar verbonden vennootschap(pen) zonder dat daarvoor de toestemming van de Koper vereist is. De Koper verbindt er zich op voorhand toe om mee te werken aan een dergelijke delegatie, onderaanneming of overdracht van rechten of verplichtingen.

9.5 Indien enige bepaling (of enig deel daarvan) van deze algemene voorwaarden nietig, onwettig of onafdwingbaar zou zijn, kan dergelijke bepaling (of het relevante deel daarvan) worden afgescheiden van de rest van de algemene voorwaarden en blijven de overblijvende bepalingen van de algemene voorwaarden onverminderd van kracht. In geval één van de bepalingen van deze algemene voorwaarden enige wettelijke beperking overschrijft, zal de betreffende bepaling of het gedeelte ervan niet nietig zijn, maar worden partijen geacht te zijn overeengekomen dat deze bepaling of het strijdige gedeelte ervan verminderd of beperkt wordt tot het maximum dat is toegestaan onder het toepasselijke recht en zal elke bepaling of het gedeelte ervan die/dat deze limieten overschrijft, van rechtswege worden aangepast of vervangen door een geldige clausule die zo nauw mogelijk aansluiting bij de bedoeling van partijen.

SYNGENTA CROP PROTECTION NV  
Louizalaan 489  
1050 Brussel  
KBO: 0467.556.628